

LISTA DE PUBLICAȚII ȘI ACTIVITĂȚI ACADEMICE

Lect. Dr. Silvia-Alexandra ȘTEFAN
Universitatea din București

❖ Cărți, capitole de cărți și coeditii

Cărți de autor unic:

- **2023** - *Fernando de Herrera, Tomás Morus/Thomas Morus (1592)*. Ediție critică bilingvă de Silvia-Alexandra Ștefan, Cuvânt-înainte de Ignacio García Aguilar, Editura Cartea Cărții de Știință, Cluj, 2023, ISBN 978-606-17-2205-1, 225p.
- **2016** - *Imitatio în poetica lui Fernando de Herrera (1534-1597)*, Cuvânt înainte de Smaranda Bratu Elian, București, Editura Ars Docendi, 2016, ISBN: 978-973-558-960-8, 504p.

Capitol în monografie:

- **2022** - “La censura de las *Anotaciones* herrerianas por Manuel de Faria e Sousa”, book chapter in Aude Plagnard y Joseph Roussiès (eds.), *Un polígrafo portugués en la Monarquía Hispánica. Manuel de Faria e Sousa (1590-1649)*, *Biblioteca Litterae* 38, Calambur Editorial SL, Barcelona, 2022, 454p., ISBN: 978-84-8359-XXX-X, pp. 237-252.

Volume editate:

- **2024** – Adriana CIAMA & Silvia-Alexandra ȘTEFAN (coords.), *Convergencias y divergencias en el espacio iberoamericano Estudios lingüísticos y didácticos * Convergências e eivergências no espaço ibero-americano Estudos linguísticos e didáticos*, Editura Universității din București – Bucharest University Press, 978-606-16-1432-5, 2024, 300p.
- **2024** - Silvia-Alexandra ȘTEFAN & Adriana CIAMA (coords.), *Convergencias y divergencias en el espacio iberoamericano. Estudios literarios, culturales y traductológicos * Convergências e divergências no espaço ibero-americano. Estudos literários culturais e tradutológicos*, Editura Universității din București – Bucharest University Press, 978-606-16-1431-8, 2024, 264p.
- **2023** - Silvia-Alexandra ȘTEFAN (coord.), Mihaela CIOBANU, Mihai ENĂCHESCU, Carolina Hernando CARRERA (coeds.), *Guerras poetizadas y escritura polémica en la Edad Moderna*, *Seria Aurea Curiositas*, Editura Universității din București/Bucharest University Press, București, 2023, ISBN 978-606-16-1409-7, 206p.
- **2020** – Silvia-Alexandra Ștefan (coord.), Simona Georgescu, Sorina-Dora Simion, Mihail Enăchescu (coeds.), *Curiosidad y censura en la Edad Moderna*, *Seria*

Aurea Curiositas, București, Editura Universității din București, 2020, ISBN: 978-606-161-160-7, 329p.

* Recenzie scrisă de Emre Ozmen (Universidad de Córdoba) și publicată în *Creneida. Anuario de Literaturas Hispánicas*, no. 8/2020, pp. 359-366.

- **2016** – Mianda Cioba (coord.), Adolfo Rodriguez Posada, Melania Stancu, Silvia-Alexandra Ștefan (eds.), *El retablo de la libertad. La actualidad del Quijote*, București, Editura Institutului Cultural Român, 2016, ISBN 978-973-577-686-2.

* Recenzie scrisă de Dragoș Ivana (Universitatea din București) și publicată în *Cervantes Bulletin of America*, 38.2, Fall, 2018, pp. 210-214.

* Recenzie scrisă de Verónica Guillén Albert (Universitatea din Malaga) și publicată în CSIC, *Anales Cervantinos*, 49/2017, pp. 406-409,

- **2015** – Mihaela Irimia (coord.), Silvia-Alexandra Ștefan (ed.), Claudia Vlad (ed.), *Literary Topoi, Vision and Techniques in Cultural Context. Proceedings of the Doctoral Session in Honour of Forty Years since the Foundation of the Chair of Portuguese (Faculty of Foreign Languages and Literatures)*, București, Editura Universității din București, 2015, ISBN 978-606-160-651-1.

Numere de reviste științifice editate:

- **2023** - Silvia-Alexandra ȘTEFAN (dir.), *Melisendra. Journal of Spanish Modernity Studies*, Editura Universității din București / Bucharest University Press, no. 3 / 2021, ISSN, ISSN-L: 2734-4533, 118p.
- **2021** - Silvia-Alexandra ȘTEFAN (dir.), *Melisendra. Journal of Spanish Modernity Studies*, București, Editura Universității din București, no. 2 / 2020, ISSN, ISSN-L: 2734-4533, 92p.
- **2020** - Silvia-Alexandra Ștefan (dir.), *Melisendra. Journal of Spanish Modernity Studies*, București, Editura Universității din București, no. 1 / 2019, ISSN, ISSN-L: 2734-4533, 97p.

Manuale de limba spaniolă:

- **2022** - Mihaela CIOBANU y Silvia-Alexandra ȘTEFAN (coordonatoare și coautoare), *Curso práctico de español. Comunicación II.2, Didactica Magna Series*, no. 7, București, Editura Universității din București / Bucharest University Press, 2022, ISBN online: 978-606-16-1336-6, 121p.
- **2021** – Mihaela CIOBANU y Silvia-Alexandra ȘTEFAN (coordonatoare și coautoare), *Curso práctico de español. Comunicación II.1, Didactica Magna Series*, Editura Universității din București / Bucharest University Press, 2021, ISBN general: 978-606-16-1288-8; ISBN specific: 978-606-16-1289-5, 127p.
- **2021** – coautor la manualul: Mioara ANGHELUȚĂ (coord.), *Curso práctico de español. Comunicación I, Colección Didactica Magna*, București, Editura Universității din București / Bucharest University Press, 2021, ISBN general 978-

606-16-1288-8, ISBN specific: 978-606-16-1320-5; ISBN online: 978-606-16-1321-2, 362p.

- **2020** – coautor la manualul: Răzvan BRAN și Mihai ENĂCHESCU (coords.), Răzvan Bran, Aura Bunoro, Paul Buzilă, Carmen Burcea, Mihaela Ciobanu, Mihai Enăchescu, Simona Georgescu, Carolina Hernando Carrera, Joan Llinàs Suau, Víctor Peña Irles, Sorina-Dora Simion, Melania Stancu, Silvia-Alexandra Ștefan, Simona-Luiza Țigriș (coautori), **Curso práctico de español. Gramática I**, Colecția *Didactica Magna*, Editura Universității din București, 2020, ISBN: 978-606-16-1185-0, 222p.

❖ Traduceri

Traduceri volume:

- **2024** – *Cum să supraviețuiești în Roma Antică*, de Juan de Aragón, traducere din limba spaniolă, titlu original: *Cómo sobrevivir a... la Antigua Roma*, Editura Booklet Fiction, 2024, ISBN 978-606-9679-84-5, 144p.
- **2024** – *Băiatul din ultima bancă*, de Onjali Rauf, traducere din limba engleză, titlu original: *The boy at the back of the class*, Editura Booklet Fiction, București, 2024, 240p, ISBN: 978-606-9679-82-1, 240p.
- **2023** – *Invizibil*, de Eloy Moreno, traducere din limba spaniolă, titlu original: *Invisible*, Editura Fourteen, București, 2023, ISBN: 978-606-95230-9-4, 288p.
- **2023** – *Dorința*, de Barbara O'Connor, Traducere din limba engleză în română, titlu original: *Wish*, Editura Booklet, București, 2023, ISBN: 978-606-9679-57-9, 192p.
- **2022** - Irene Vallejo, *Infinitul într-o trestie*, Traducere din limba spaniolă în română, titlu original: *El infinito en un junco*, Editura Pandora M, București, 2022, ISBN: 978-606-978-333-7, 624p.
- **2022** - Ușa cu trei încuietori. 3. *Cele cinci regate eterne*, de Sonia Fernández Vidal, original titlu: *La puerta de los tres cerrojos. 3. Los cinco reinos eternos*, Traducere din limba spaniolă în română, Iași, Editura Polirom, 2022, ISBN: 978-973-46-8786-2, 328p.
- **2021** - Ușa cu trei încuietori. 2. *Calea celor Patru Forțe*, de Sonia Fernández Vidal, titlu original: *La puerta de los tres cerrojos. 2. La senda de las cuatro fuerzas*, Traducere din limba spaniolă în română, Iași, Editura Polirom, 2021, ISBN: 978-973-46-8480-9, 296p.
- **2019** - Ușa cu trei încuietori, de Sonia Fernández Vidal, titlu original: *La puerta de los tres cerrojos*, Editura Polirom, Iași, 2019, ISBN: 978-973-46-7881-5, 216p.
- **2012** - Teodora Stanciu și Ioana Gruenwald, *Top Ten – Bucarest*, București, ed. Litera, 2012, traducción del rumano al español.

Traduceri proze scurte:

- **2023** – “Însemnări pe marginea vieții lui Frances Donnell”, titlul original: “Apuntes para la vida de Frances Donnell” de Adriana Murad Konings, *Matca Literară*, nr. 09/2023 Matca#2, <https://matcaliterara.ro/category/literatura/> [07.09.2023].
- **2021** – ”Planul de rezervă”, titlu original: „Cambiar de idea”, din volumul *Cambiar de idea* de Aixa de la Cruz, *Literomania*, nr. 222/30.10.2021, <https://www.litero-mania.com/proiect-cela-literatura-spaniola-ii/> [30.10.2021].
- **2021** – ”Elogiul uraganului”, titlul original: “Elogio del huracán”, din volumul *El estado natural de las cosas* de Alejandro Morellón, *Literomania*, nr. 221/22.10.2021, <https://www.litero-mania.com/proiect-cela-literatura-spaniola-i/> [22.10.2021].
- **2018** - ”Perros / Câini”; ”Lo que queda en el aire / Ceea ce rămâne în aer”; ”Vacación permanente / Vacanță permanentă” de Valeria Correa Fiz, *La condición animal*, Editura Páginas de Espuma, Ciudad de México, 2016, în Antologie bilingvă *O fereastră deschisă / Antología bilingüe Una ventana abierta*, București, Institutul Cervantes din București, 2018, NIPO: 110-18-006-4.

Traduceri de articole de presă:

- **2023** – “Umbra exilată: magnifica voce a exilului”, (titlu original: “La sombra exiliada”, de Norman Manea: la soberbia voz del exilio”, articol de Javier García Recio, *EPE*, 5 dec. 2022), *Observator cultural*, nr. 1149 / 09.03.2023, <https://www.observatorcultural.ro/articol/umbra-exilata-magnifica-voce-a-exilului/> [11.03.2023].
- **2023** – “Umbra exilată: povestea unui clovn nomad care suferă și ne face să râdem”, (titlu original “La sombra exiliada”, de Norman Manea: la historia de un payaso nómada que sufre y nos hace reír”, articol de Alberto Manguel, *El País*, 15 nov. 2022), *Observator cultural*, nr. 1149 / 09.03.2023, <https://www.observatorcultural.ro/articol/umbra-exilata-povestea-unui-clovn-nomad-care-sufera-si-ne-face-sa-ridem/> [11.03.2023].
- **2022** – “Vieți secrete”, (titlul original “Vidas ocultas”, articol de Antonio Muñoz Molina, *El País*, 24 sept.2022), *Observator cultural*, nr. 1130 / 14.10.2022, https://www.observatorcultural.ro/articol/vieti-secrete/?fbclid=IwAR2ZDhwdQox7CLJBrH7_H3JZwDkjPJQaOGYNWgVUdv80MoKbE8_qNfWBrys [16.10.2022].
- **2022** – “Provizorat de Gabriela Adameșteanu. România și generația îngerilor căzuți”, (titlu original “Vidas provisionales, de Gabriela Adameșteanu: Rumanía y la generación de ídolos caídos”, articol de Mercedes Monmany, *ABC*, 20.06.2022), *Observator cultural*, nr. 1130 / 14.10.2022, https://www.observatorcultural.ro/articol/romania-si-generatia-idolilor-decazuti/?fbclid=IwAR3IvcYEqWyFyu_QD9LyxPQrKavlXGyHz6d7lkeQDP5ucSZT_Ky_UEGsaLQ [16.10.2022].

❖ Articole

❖ Articole publicate în reviste (indexate Scopus și ErihPlus)

- **2023** - "La recepción de Fernando de Herrera (1534–1597) durante el siglo XX", *Philologica Jassyensia*, nr 2/2022, ISSN online 2247-8353, pp. 163-182.
- **2022** – "El amor como enfermedad en los poemas de Garcilaso desde las *Anotaciones herrerianas*", *STUDII ȘI CERCETĂRI LINGVISTICE. Seria limbi romanice*, ISSN 1843-3979, ISSN online 2344-4851, ISSN-L 1843-3979, nr. 30/2021, pp. 87-105.
- **2020** - "«Mirad enhoramala lo que decís!». Crítica y deslegitimación en las Observaciones del Licenciado Prete Jacopín", *HIPOGRIFO. Revista de literatura y cultura del Siglo de Oro*, Vol. 9, núm. 2, 2021, Instituto de Estudios Auriseculares (IDEA), Universitatea din Navarra, ISSN 2328-1308, pp. 999-1021.
- **2020** - "El paso del amor cortés al neoplatónico en *Cárcel de amor* de Diego de San Pedro", *Colindancias. Revista de la Red Regional de Hispanistas*, nr. 10/2019, ISSN: 2067-9092; Online: 2393-056X, Editura Universității de Vest din Timișoara, pp. 265-280.
- **2019** - «Si entiendes que es proeza, non soy ende judgador». *Homo ludens*, deportes y cortesía en la poesía cancioneril", *Boletín Hispanico Helvético* 33-34 / primavară-toamnă 2019, ISSN: 1660-4938, pp. 279-298. Publicație a Societății elvețiene de studii hispanice (Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos, SSEH). Include contribuțiile aduse la Congresul internațional *Jornadas Hispánicas* organizat la St. Gallen, cu tema *Literatura y deporte*, în decembrie 2018.
- **2019** - "«Si os hablan bien, pensáis que están muertas de amores; si no os hablan, creéis que de alteradas y fantásticas lo hacen». Viaje simbólico del concepto de la *défense des femmes* desde sus fuentes medievales hasta el *laudatio mulierum* en *Cárcel de amor* y *La Diana*", în *Quaestiones Romanicae VII. Viajes y viajeros. Incursiones culturales y lingüísticas*, vol. I-II, Editura JatePress, Szeged, 2019, vol. II, pp. 156-167.
- **2018** – "La Representación de la isla de Chipre y su conversión en un espacio hostil en *Relacion de la Guerra de Cipre y sucesso de la batalla naual de Lepanto* (1572) de Fernando de Herrera", în *Revista de Filología Románica*, Vol. 34, No. 2 (2017), Editura Universității Complutense din Madrid, ISSN 0212-999X (Print); 1988-2815 (Online), pp. 371-377, DOI:10.5209/RFRM.58357.
- **2018** – "*Morofilia* and Epic Representations of «The Noble Moor» in *Guerras Civiles de Granada* (1595) by Ginés Pérez de Hita, translator of Aben Hamín", în *Romano-Arabica Journal* XVIII/2018, Editura Universității din București, ISSN 1582-6953, pp. 197-205.
- **2016** – "Historia ficticia y ficción histórica. Ser hombre de armas en Lepanto, según los escritos de Herrera y Cervantes", *Colindancias. Revista de la Red Regional de Hispanistas*, nr. 7/2016, ISSN: 2067-9092; Online: 2393-056X, Editura Universității de Vest din Timișoara, pp. 89-103.
- **2015** – "La recepción de Fernando de Herrera (1534-1597) durante el siglo XIX", *Colindancias. Revista de la Red Regional de Hispanistas*, nr. 6/2015, ISSN: 2067-9092; Online: 2393-056X, Editura Universității de Vest din Timișoara, pp. 159-178.

❖ **Articole publicate în volume de comunicări și volume colective sau omagiale**

○ **în străinătate:**

- **2018** - “*Imitatio* por ‘*Él mismo...*’ o la autoimitación garcilasiana en las *Anotaciones* de Fernando de Herrera como mecanismo canonizador de las pautas estéticas renacentistas”, în *Quaestiones Romanicae VI. Canon cultural. Canon literar. Canon lingvistic*, vol. I-II, Editura JatePress, Szeged, 2018, vol. I, pp. 494-506.
- **2016** - “La imitación en la poética de Fernando de Herrera (1534-1597)”, în Maite Iraceburu Jiménez y Carlos Mata Induráin (eds.), *Spiritus vivificat. Actas del V Congreso Internacional Jóvenes Investigadores Siglo de Oro (JISO 2015)*, Pamplona, Editura Universității din Navarra, 2016. Colecția BIADIG (Biblioteca Áurea Digital), 36 / Publicații Digitale ale GRISO, pp. 149-159. ISBN: 978-84-8081-524-6.
- **2016** - ”Historia como *magistra vitae*: «pura verdad» o construcción ficticia. La imagen de Don Juan de Austria en los escritos de Fernando de Herrera (1534-1597)”, în *Quaestiones Romanicae*, Colocviul Internațional Comunicare și Cultură în România Europeană, ed. a IV-a, 2-3 oct. 2015, Editura JatePress Szeged y Editura Universității de Vest, 2016, pp. 513-521. ISSN-24578436. ISSN-L-24578436.

○ **în România:**

- **2019** - “Cuestiones panegíricas en la *Cancion a la Batalla de Lepanto*”, în Paul Buzilă (ed.), Mihaela Ciobanu, Sorina-Dora Simion, Simona-Luiza Țigriș (coeds.), *Studii de romanistică. Omagiu profesorului Coman Lupu la 70 de ani*, București, Editura Universității din București, 2019, pp. 343-348.
- **2019** – “La Relación herreriana como fuente de información al servicio del poder imperial”, în Oana Andreia Sâmbrian y Fernando José Pancorbo Murillo, *Información es poder: la circulación de las noticias en el Renacimiento y el Barroco*, Editura Universitaria, Craiova, 2019, pp. 66-77.
- **2018** - “La *sprezzatura* cortesana en la poesía de Garcilaso”, în Oana Boșca-Mălin și Aurora Firța-Marin, *Testo, contesto, metatesto. Studi di letteratura, linguistica e traduttologia. In onore di Smaranda Bratu Elia*, Iași, Editura Institutul European, 2018, pp. 271-281.
- **2018** – “La alteridad del “Turco fiero” proyectada en el imaginario español a través de la *Relación de la Guerra de Cipro* y *Sucesso de la Batalla Naval de Lepanto* (1572) de Fernando de Herrera (1534-1597)”, în *Studii Romanice. Omagiu profesorilor Florica Dumitrescu și Alexandru Niculescu*, vol. I-II, București, Editura Universității din București, 2018, vol. II, pp. 1131-1137.
- **2016** - ”El eco de las *Anotaciones* herrerianas en los preliminares del *Quijote*”, în Mianda Cioba (coord.), Adolfo Rodríguez Posada (ed.), Melania Stancu (ed.), Silvia-Alexandra Ștefan (ed.), *El retablo de la libertad. La actualidad del Quijote*, București, Editura Institutului Cultural Român, 2016, pp. 52-77. ISBN 978-973-577-686-2.
- **2015** - ”Genealogía de una metáfora renacentista: *poeta apis*”, en Mihaela Irimia (coord.), Silvia Ștefan (ed.), Claudia Vlad (ed.) *Literary Topoi, Vision and Techniques*

in Cultural Context. Proceedings of the Doctoral Session in Honour of Forty Years since the Foundation of the Chair of Portuguese (Faculty of Foreign Languages and Literatures), București, Editura Universității din București, 2015, pp. 125-137. ISBN 978-606-16-0651-1.

- 2013 - “Verbum imitandi and literary imitation in the work of Fernando de Herrera (1534-1597)”, în Iulian Boldea (ed.), *Studies on literature, discourse and multicultural dialogue*, Tg. Mureș, ed. Arhipelag XXI, 2013, pp. 543-552, ISBN 978-606-93590-3-7;
- 2012 - “La relación ética con el modelo imitado en las Anotaciones de Fernando de Herrera”, în *Crossing Boundaries in Culture and Communication*, vol. 3, nr. 3, București, Editura Universitară, 2013, pp. 224-231, ISSN 2248-2202.

❖ Recenzii și cronici

- 2021 - Garcilaso de la Vega, Poesía, ed. Ignacio García Aguilar, Madrid, Cátedra, 2020, 428p., *Melisendra. Journal of Spanish Early Modernity Studies*, no. 2/2020, pp. 87-91.
- 2020 - Dragoș IVANA, *Behind the "Great Tradition": Popular Culture in Eighteenth-Century England*, Ars Docendi Publishing House, Bucharest, 2017, 182p., *Analele Universității București. Limbi și Literaturi Străine*, anul LXVI, nr. 2/ 2017, pp. 119-121.
- 2020 - Fernando Rodríguez Mansilla. *El Inca Garcilaso en su Siglo de Oro*, Madrid: Iberoamericana–Vervuert, 2019, HB. 236 pp. ISBN: 978-84-9192-052-6, *Calíope – Journal of the Society of Renaissance and Baroque Hispanic Poetry*, SRBHP, vol. 25, nr. 1/2020, pp. 114-119.
- 2016 - “Melancolia lui Don Quijote”, în *Observator Cultural*, nr. 823 (565) 19-25 mai 2016.
- 2015 - Jaume Vallcorba, *De la primavera al Paraíso. El amor, de los trovadores a Dante*, Editura Acanalado, Barcelona, 2013, 104 p, în *Analele Universității din București*, nr. 1/2015, pp. 71-73, ISSN: 1220 – 0263.
- 2015 - Isidor de Sevilla, *Etimologii XI-XII, edición bilingüe, traducción del latín al rumano, estudio introductorio, cronología y notas por Anca Crivăț*, Polirom, Iași, 2014, 280 p., în *Analele Universității din București – Lingvistică*, nr. 2/2014, pp. 148-152, ISSN: 1220 – 0263.
- 2014 - Petr VURM (editor), *Réévaluations. Canons littéraires et culturels / Reassessments. Literary and Cultural Canons. Proceedings of the Conference Organized by Masaryk University in Brno, University of Szeged and Martin Luther University in Halle-Wittenberg / Actes du colloque organisé par l'Université Masaryk de Brno, l'Université de Szeged et l'Université Martin Luther de Halle-Wittenberg. Brno-Šlapanice, 15-18.09.2011*, MASARYKOVA UNIVERZITA, Brno, 2013, 147 p., în *Analele Universității din București – Literatură și Studii Culturale*, nr.1, pp. 106-108, ISSN: 1220 – 0263.
- 2014 - Coman LUPU (coordinator), *Traductologie. Teorie și Analiză*, Editura Universității București, 2012, 232 p., în *Studii și cercetări lingvistice (SCL). Academia Română*, 2–LXV–2014 (iulie-decembrie), pp. 322-323.

- 2013 - Cătălina Iliescu Gheorghiu (ed.), *Duplicidad comunicativa y complicidad creadora en la traducción del teatro*, în *Analele Universității din București – Limbi și Literaturi Străine*, nr. 2, pp. 147-151, ISSN: 1220 – 0263;
- 2013 - Cătălina Iliescu – Gheorghiu (ed.), *Teatru cu voce de femeie: două piese de Gianina CĂRBUNARIU și Laila RIPOLL* în *Analele Universității din București – Limbi și Literaturi Străine*, nr. 2, pp. 151-154, ISSN: 1220 – 0263.

❖ Conferințe individuale și prelegeri:

- 27 septembrie 2023: Prelegerea ”Tradición e innovación en las *Anotaciones* herrerianas”, la Masterul de Literatură spaniolă și Studii literare al Facultății de Filozofie și Litere de la Universitatea din Valladolid, Spania.
- 6 februarie 2020: Lunchtime Seminar “«Honesto loco natus, non prima nobilitate, nobilis tamen». The purity of virtue in Fernando de Herrera’s Historical Prose”, ICUB – Humanities, Universitatea din București.
- 6 iunie 2019: Lunchtime Seminar “From Famagusta to Lepanto: Spain between Cultural Inferiority and Imperial Aggrandizing”, ICUB – Humanities, Universitatea din București.
- 15 mai 2019: Prelegerea “Los Estudios Hispánicos en la Universidad de Bucarest. Didáctica de la Literatura y Civilización españolas”, la *Masterul Universitar pentru Formarea Profesorilor*, al Departamentului de Filologie Spaniolă, Clasică și Arabă al Universității din Las Palmas de Gran Canaria, Spania.
- 4 aprilie 2019: Conferința individuală “Dinámica de la imitación en las *Anotaciones* de Fernando de Herrera”, la Facultatea de Filologie Hispanică de la Universitatea din Sevilla, Spania.
- 24 mai 2017: Conferința individuală “Poética implícita en las *Anotaciones* de Herrera a Garcilaso”, ca activitatea Grupului de cercetare *Teoría y retórica de la ficción* al Facultății de Filologie de la Universitatea Complutense din Madrid, Spania.

❖ Participări la congrese și conferințe

❖ în străinătate:

- 25 septembrie 2024 – „La poética de la *via negativa* en las obras de Santa Teresa de Ávila”, *VI Congreso Internacional El monacato femenino en América, España y Portugal*, organizată în 23-27 septembrie de Universitatea San Carlos din Guatemala, Ciudad de Antigua Guatemala
- 30 mai 2024 – ”Classical Reception In Garcilaso’s Poetry According To Fernando De Herrera”, *Conferința international New Perspectives on Garcilaso de la Vega*, organizată în 30 mai 2024 de Facultatea de Limbi moderne și medievale a Universității din Oxford, Institutul interdisciplinar Balliol, Universitatea din Warwick și Grupul de cercetare ProNapoli.

- 29 septembrie 2023 – ”Originalidad y reescritura en el *Tomás Moro* (1592) de Fernando de Herrera”, Congresul Internațional *La autoría en las literaturas hispánicas*, organizat în 27-29 septembrie 2023 de Facultatea de Filozofie și Litere a Universității din Valladolid, 29 septembrie 2023.
- 27 aprilie 2023 – “El príncipe ideal según las reflexiones de Fernando de Herrera en su biografía de *Tomás Moro* (1592)”, *II Jornadas de Innovación e investigación literarias y lingüísticas en español*, organizadas por el *Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales* (IATEXT) de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, 27 de abril de 2023.
- 7 septembrie 2022 – “«Difficile est proprie communia dicere». Las fuentes literarias y la memoria poética en las genealogías imitativas garcilasianas, según las *Anotaciones* de Fernando de Herrera”, VIII Congreso Internacional de la *Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas* (SEMYR), *La trama del texto. Fuentes literarias y cultura escrita en la Edad Media y el Renacimiento*, Universitatea din Santiago de Compostela, 7-9 septembrie 2022.
- 5 mai 2022: “Idealismo y desengaño en los prólogos de Cervantes a Don Quijote”, *Jornada de Investigación e innovación en los estudios hispánicos en el Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales* (IATEXT), Universitatea din Las Palmas de Gran Canaria.
- 3 noiembrie 2020: “«Lleno de vigor y encendido en aquel amor hermosísimo de la virtud». Tomás Moro en el espejo de la prosa herreriana”, Al XII-lea Congres Internațional al AISO (*Asociación Internacional Siglo de Oro*), organizat de Universitatea din Neuchâtel (Elveția) în 2-6 noiembrie 2020.
- 24 ianuarie 2020: “Las censuras portuguesas de las *Anotaciones* herrerianas”, Congresul Internațional *Versos ibéricos. Intercambios poéticos entre España y Portugal (siglos XV-XVIII)*, Grupul PASO (HUM-241), proiectul I+D+i Hacia la Institucionalización Literaria: Polémicas y Debates Historiográficos (1500-1844) (RTI2018-095664-B-C22), Universitatea din Sevilla și Consulatul General al Portugaliei, 22-24 ianuarie 2020.
- 19 octombrie 2019: “El poder político del lenguaje poético en los escritos de Fernando de Herrera”, a 14-a Conferință Bienală 2019 a *Society for Renaissance and Baroque Hispanic Poetry* (SRBHP), cu tema *El poder de la palabra poética en España y el Nuevo Mundo*, University of California, Irvine, U.S.A., 17-19 octombrie 2019.
- 20 septembrie 2019: “Lepanto en espejos paralelos: «un desseo ardiente de aquella justissima y santa empresa» entre el ánimo de cruzada imperial y la conquista marítima”, Al IX-lea Colocviu Internațional al SIERS (*Sociedad Internacional para el Estudio de las Relaciones de Sucesos*), cu tema *METAMORFOSIS Y MEMORIA DEL EVENTO. EL ACONTECIMIENTO EN LAS RELACIONES DE SUCESOS EUROPEAS DE LOS SIGLOS XVI AL XVIII*, organizat de Université Rennes 2 și Université Paris 3, la Universitatea Rennes 2 din Franța, în perioada 19-21 septembrie 2019.
- 8 mai 2019: ”«Cum mala per longas convaluere moras». El motivo temático de la enfermedad de amor en la poesía erótica del Siglo de Oro”, Congresul

internațional *Venus a través del espejo: erotismo y creación en el mundo hispánico (literatura, cine, cómic y artes plásticas)*, 8-11 mai 2019, Facultatea de Filozofie și Litere, Universitatea din Valladolid, Spania.

- 24 noiembrie 2018: “«Si entiendes que es proeza, non soy ende judgador». Homo ludens, deportes y cortesía en la poesía cancioneril”, JORNADAS HISPÁNICAS 2018: *Literatura y deporte*, 23 și 24 noiembrie 2018, Universitatea din San Gallen, Elveția.
- 26 ianuarie 2018: ”«Mirad enhoramala lo que decís!». Crítica y deslegitimación en las *Observaciones del Licenciado Prete Jacopín*”, Congresul Internațional *Sujeto e institución literaria en la edad moderna* (FFI2014-54367-C2-1-R din Planul Public de I+D+i), cu *El sujeto literario en la modernidad temprana*, organizat de Universitatea din Cordoba, 24-26 ianuarie 2018.
- 18 octombrie 2017: „El tema de la *osadía* en la poética herreriana”, Congresul bianual al XIII-lea al SRBHP 2017 (Society for Renaissance and Baroque Hispanic Poetry), cu tema *Sujeto e Institución Literaria entre España y el Nuevo Mundo*, organizat la Universitatea din Sevilla, 18-20 octombrie 2017.
- 25 mai 2017: “La representación de la isla de Chipre y su conversión en un espacio hostil en *Relacion de la guerra de Cipre y sucesso de la batalla naual de Lepanto* (1572) de Fernando de Herrera”, Congresul Internațional «Representaciones del espacio hostil en la literatura y en las artes: imágenes y metáforas», 22-25 iulie 2017, Facultatea de Filologie de la Universitatea Complutense din Madrid, Spania.
- 28 iulie 2015: “La imitación en la poética de Fernando de Herrera (1534-1597). Proyecto de tesis”, al V-lea Congres Internațional *Jóvenes Investigadores Siglo de Oro (JISO 2015)*, 27-28 de julio de 2015, organizat de Universitatea din Navarra, Pamplona, Spania.
- 15 martie 2013: “History and metahistory in *Relacion de la guerra de Cipre y sucesso de la batalla naual de Lepanto* by Fernando de Herrera (Sevilla, 1572)”, Conferința internațională *Othello's Island: Exploring the Medieval and Renaissance History of Cyprus*, organizată de Universitatea Sheffield din Marea Britanie și Institutul Cornaro din Larnaca, Larnaca, Cipru.

❖ în România

- 28.09.2024: ”Los dardos polémicos de Manuel de Faria e Sousa hacia las *Anotaciones* de Fernando de Herrera”, Colocviul Internațional *Tradición y originalidad en la cultura portuguesa. 50 años de Estudios Lusófonos en la Rumania*, 27-28 de septiembre de 2024, Universitatea din București.
- 13.07.2024: „Continuidad y discontinuidad entre el Tomás Moro (1592) de Fernando de Herrera y sus fuentes europeas”, Colocviul Internațional ASIR2024, cu tema *Continuidad y discontinuidad en el espacio iberoamericano*, 11-13 iulie 2024, Universitatea din București.
- 17 iulie 2021: “Convergencias y divergencias en la práctica de la imitación poética, según las *Anotaciones* de Herrera a Garcilaso”, Colocviul Internațional

ASIR2021, cu tema *Convergencias y divergencias en el espacio iberoamericano*, 15-17 iunie 2021, Universitatea din București.

- 12 iunie 2021: “Memoria y olvido en la prosa histórica herreriana”, Colocviul Internațional *Comunicación y Cultura en la Romània Europea* (CICCRE) ediția a IX^a, 11-12 iunie 2021, Universitatea de Vest din Timișoara, cu tema *Memoria y olvido*.
- 14 decembrie 2019: “Figura intelectualului Thomas Morus în oglinda prozei lui Fernando de Herrera”, Congresul anual internațional al Centrului de Studii Medievale (CSM) al Universității din București, cu tema *De la Sfântul Toma la Petrarca și Erasmus. Declinări medievale ale relației dintre intelectual și lume*, 14 decembrie 2019.
- 4 septembrie 2019: “Historia y Poesía en la Relación herreriana (1572)”, Workshop-ul bilingv *Poetry and History. Representations of Lepanto / Poesía e Historia. Representaciones de Lepanto*, 4 septembrie 2019, organizat în cadrul proiectului *From Famagusta to Lepanto: Spain between Cultural Inferiority and Imperial Aggrandizing*, de Silvia-Alexandra ȘTEFAN, fellow al ICUB Humanities (Institute for Research in the Humanities. A research division of The Research Institute of the University of Bucharest).
- 13 septembrie 2018: “El plurifacetismo de la curiosidad en el siglo XVI”, Congreso Internacional *Curiosidad y Censura en la Edad Moderna*, 13-15 septembrie 2018, Universitatea din București și Academia Română.
- 15 iunie 2018: “«Si os hablan bien, pensáis que están muertas de amores; si no os hablan, creéis que de alteradas y fantásticas lo hacen». Viaje simbólico del concepto de la *défense des femmes* desde sus fuentes medievales hasta el *laudatio mulierum* en *Cárcel de amor* y *La Diana*”, Colocviul Internațional *Comunicación y Cultura en la Romània Europea* (CICCRE) ediția a VII^a cu tema *Viajes y viajeros. Incursiones culturales y lingüísticas*, 15-16 iunie 2018, Universitatea de Vest din Timișoara.
- 26th November 2017 – “*Mobile vulgus*: enchantment and disenchantment of the XVIII century’s popular culture”. Public presentation of the volume: Dragoș Ivana, *Behind the “Great tradition”: Popular Culture in Eighteenth-Century England* (București, Ars Docendi, 2017), at the GAUDEAMUS Book Fair in Bucharest (22-26 November 2017).
- 18 noiembrie 2017: “Translation as *Gratia Universalis* in the Spanish Defences of Poetry”, Conferința Internațională *Reformation and Modernity*, Facultatea de Filozofie, Universitatea din București, 17-18 noiembrie 2017.
- 15 noiembrie 2017: “The ”sin” of *atreverse a traduzir a nuestra habla* in Fernando de Herrera’s Poetics”, Congresul Internațional *Martin Luther: 500 years after the Reform*, organizat de Biblioteca județeană ”Alexandru și Aristia Aman” din Craiova.
- 16 septembrie 2017: “*Morofilia* and epic representations of “the noble Moor” en *Guerras civiles de Granada* (1595) by Ginés Pérez de Hita, “translator” of Aben Hamín”, Conferința Internațională cu ocazia Aniversării a 60 de ani a Departamentului de Arabă al Facultății de Limbi și Literaturi Străine de la

Universitatea din București, cu tema *Geographies of Arab and Muslim identity through the eyes of travelers*, organizată de Universitatea din București, 15-16 septembrie 2017.

- 8 septembrie 2017: “La alteridad del “Turco fiero” proyectada en el imaginario español a través de la *Relación de la Guerra de Cipre y Suceso de la Batalla Naval de Lepanto* (1572) de Fernando de Herrera (1534-1597)”, Colocviul Internațional *Imaginario, identidad y alteridad en la literature*, organizat la Alba Iulia, 7-9 septembrie 2017, de Centrul de cercetare al Imaginarului *Speculum* de la Universitatea «1 Decembrie 1918» din Alba Iulia și Institutul de Cercetări Socio-umane al Academiei Române din Craiova, și Grupul de cercetare GRISO de la Universitatea din Navarra, Spania.
- 4 septembrie 2017: “La Relación herreriana como fuente de información al servicio del poder imperial”, Congreso Internacional *Información es poder: la circulación de las noticias en el Renacimiento y el Barroco*, organizat la Sighișoara în 4-5 septembrie 2017, de Institutul de Cercetări Socio-umane al Academiei Române din Craiova și Grupul de Cercetare GRISO de la Universitatea din Navarra, Spania în colaborare cu Muzeul de Istorie din Sighișoara.
- 16 iunie 2017: “*Imitatio* por ‘Él mismo..’ o la autoimitación garcilasiana en las *Anotaciones* de Fernando de Herrera como mecanismo canonizador de las pautas estéticas renacentistas”, Colocviul Internațional *Comunicación y Cultura en la Romània Europea*, CICCIRE ediția a VI^a, cu tema *Canon Cultural. Canon Literario. Canon Lingüístico*, organizat de Universitatea de Vest din Timișoara în 16-17 iunie 2017.
- 6 aprilie 2017: “No todo está dicho sobre el Quijote. Viento fresco en la forma de leer, interpretar, actualizar y seguir profundizando en esta obra de obras”, lansarea publică a volumului *El Retablo de la libertad. La actualidad del Quijote*, București, Institutul Cervantes din București.
- 2 octombrie 2015: “Historia como *magistra vitae*: «pura verdad» o construcción ficticia. La imagen de Don Juan de Austria en los escritos de Fernando de Herrera (1534-1597)”, Colocviul internațional *Comunicación y cultura en la Romània europea (CICCIRE 2015)*, ediția a IV^a: *PERSONALIDADES, FENÓMENOS Y MOMENTOS EN LA EVOLUCIÓN DEL ESPACIO ROMÁNICO*, 2-3 octombrie 2015, organizat de Universitatea de Vest, Timișoara.
- 27 noiembrie 2015: “El eco de las *Anotaciones* herrerianas en los preliminares del *Quijote*”, *Coloquio Internacional con motivo del IV centenario de la publicación de Don Quijote (1615-2015). El Retablo de la Libertad. La actualidad del Quijote*, 26-27 de noviembre de 2015, organizat de Universitatea din București.
- 16 mai 2014: “*Imitatio ad unum* versus *imitatio omnes boni* in the Poetics of Fernando de Herrera”, Conferința Școlii doctorale de studii literare și culturale, cu tema *Literature and the Arts*, Secțiunea *Literature and Aesthetics*, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București.
- 10 aprilie 2014: “Genealogía de una metáfora renacentista: *poeta apis*”, Sesiunea științifică a doctoranzilor în cadrul Conferinței internaționale *Timp, spațiu și identitate în cultura portugheză, 40 de ani de studii lusofone în România*,

confruntări și perspective, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București.

- 5 decembrie 2013: “*Verbum imitandi* and literary imitation in the work of Fernando de Herrera (1534-1597)”, Conferința internațională *Language, Discourse and multicultural Dialogue I*, Universitatea Petru Maior din Tg. Mureș și Alfa – Asociația pentru cultură, multimedia și educație democratică, Tg. Mureș.
- 12 octombrie 2012: “La relación ética con el modelo imitado en las Anotaciones de Fernando de Herrera”, Conferința internațională *Crossing Boundaries in Culture and Communication*, Universitatea Româno-Americană din București.

❖ Organizare de conferințe și workshop-uri:

- Congresul internațional al Asociației de Studii Iberoamericane din România, ASIR2024, cu tema *Continuidad y discontinuidad en el espacio iberoamericano*, Universitatea din București, 11-13 iulie 2024: directorul comitetului de organizare.
- Congresul Internațional al Asociației de Studii Iberoamericane din România, ASIR2021, cu tema *Convergencias y divergencias en el espacio iberoamericano*, Universitatea din București, 15-17 iulie 2021: directorul comitetului de organizare.
- Congresul Internațional *Guerras poetizadas y escritura polémica en la Edad Moderna*, organizat online, 10-12 septembrie 2020, Universidad de Bucarest: directorul comitetului de organizare.
- Workshop-ul bilingv *Poetry and History. Representations of Lepanto / Poesía e Historia. Representaciones de Lepanto*, 4 septembrie 2019, organizat în cadrul proiectului *From Famagusta to Lepanto: Spain between Cultural Inferiority and Imperial Aggrandizing*, de Silvia-Alexandra ȘTEFAN, fellow al ICUB Humanities (Institute for Research in the Humanities. A research division of The Research Institute of the University of Bucharest).
- Congresul Internațional *Curiosidad y censura en la Edad Moderna*, 13-15 sept. 2018, Universitatea din București și Academia Română: directorul comitetului de organizare.
- Congresul Internațional *Alerta Mutante: Anomalía en los genes de la ficción*, 24-26 nov. 2016, Universitatea din București: membru în comitetul de organizare.
- *Coloquio Internacional con motivo del IV centenario de la publicación de Don Quijote (1615-2015). El Retablo de la Libertad. La actualidad del Quijote*, 26-27 nov. 2015, Universitatea din București: membru în comitetul de organizare.
- *El forum de los doctorandos*, organizator unic al Secțiunii de Literatură în cadrul Colocviului Internațional *Timp, spațiu și identitate în cultura portugheză. 40 ae*

ani de studii lusofone în România. Confruntări și perspective, 10 aprilie 2014, Universitatea din București: membru în comitetul de organizare.

❖ **Grant-uri și proiecte:**

- **2021:** Ambasada Spaniei la București – Proiect pentru finanțarea cercetării, pentru organizarea Congresului Internațional ASIR2021 cu tema *Convergencias y divergencias en el espacio iberoamericano* (15-17 iulie 2021).
- **2020:** Ambasada Spaniei la București – Proiect pentru finanțarea cercetării, pentru organizarea Congresului Internațional *Guerras poetizadas y escritura polémica en la Edad Moderna* (10-12 septembrie 2020).
- **2019: CELA-EU Project** (*Connecting Emerging Literary Artists*), second edition: 2019-2023.
- **2018: IRH-ICUB Young Researchers Grant, 01.02.2019 – 31.01.2020**, Project Title: *From Famausta to Lepanto: Spain between Cultural Inferiority and Imperial Aggrandizing*.
- **2018:** Ambasada Spaniei la București – Proiect pentru finanțarea cercetării, pentru organizarea Congresului Internațional *Curiosidad y Censura en la Edad Moderna* (13-15 septembrie 2018).
- **2017:** Grant UEFISCDI: **PN-III-P1-1.1-MC-2017-2401, Proiecte de mobilitate pentru cercetatori**, Participare la conferință internațională de prestigiu, Științe umaniste: “Mirad enhoramala lo que decís!”. *Crítica y deslegitimación en las Observaciones del Licenciado Prete Jacopín*, Congresul Internațional *El sujeto literario en la modernidad temprana* (Sujeto e institución literaria en la edad moderna FFI2014-54367-C2-1-R de Plan Estatal de I+D+i), Universitatea din Cordoba, 24-26.01.2018.

❖ **Stagii de cercetare:**

- ianuarie 2020: stagiul de cercetare la Universitatea Rey Juan Carlos din Madrid, Spania.
- aprilie 2019: stagiul de cercetare la Universitatea din Sevilla, Spania.

❖ **Participări în grupuri de cercetare și asociații profesionale:**

- *Asociația Traducătorilor Literari (ARTLIT)*, membru, anul afilierii: 2022.
- *Asociația Creatorilor de Ficțiune (ACF)*, membru, anul afilierii: 2022.
- *Sociedad Internacional para el Estudio de las Relaciones de Sucesos (SIERS)*, membru, anul afilierii: 2019.
- *Society for Renaissance and Baroque Hispanic Poetry (SRBHP)*, membru, anul afilierii: 2017.

- Research Centre *Teoria y retórica de la ficción*, Universidad Complutense de Madrid, member since 2017.
- *Asociația de Studii Iberoamericane din România* (ASIR), membru fondator, anul afilierii: 2016.
- *Centrul de Studii Medievale* al Universității din București (CSM), membru, anul afilierii: 2016.

❖ **Apariții în mass – media (Facebook, Youtube, presa scrisă, radio, televiziune):**

- 29 martie 2024 – Emisiunea *Filozofie la căderea întunericului – Cafeneaua filozofică nr. 105*, organizată de Dana Jalobeanu și Grigore Vida, cu tema *Cealaltă față a Revoluției științifice. Misticii Modernității Timpurii*, invitați: Mihai Maci, Silvia-Alexandra Ștefan.
- 25 mai 2023 – participare și intervenție la *Cafeneaua traducătorilor* (Bookfest), moderată de Matei Martin și Mircea Dan Duță
- 10 decembrie 2022 – participare și intervenție la lansarea colecției de toamnă-iarnă ANANSI WORLD FICTION, Editura Pandora M (Gaudeamus), moderată de Bogdan Alexandru Stănescu
- 25 mai 2022 – Emisiunea *Întâlniri internaționale* - Revista de cultură *Familia*, organizată online de Mircea Dan Duță, invitați: Mihai Mitrică, Sabra Daici, Silvia-Alexandra Ștefan, Alexa Stoicescu, Elena Damaschin, Paula Braga și Cristina Vremeș, pe tema *Programul CELA Madrid 2022*.
- 4 martie 2022 – Emisiunea *Filozofie la căderea întunericului – Cafeneaua filozofică*, organizată de Dana Jalobeanu și Grigore Vida, cu tema *O prezență în depărtare, a zecea muză: Sor Juana Inés de la Cruz*, invitați: Mihai Maci, Silvia-Alexandra Ștefan, Marcos Cortés Guardarrama, <https://www.youtube.com/watch?v=uruj9jzXTBI> [05.03.2022].
- 7 decembrie 2021 - Radio Guerrilla, *Emisiunea Metope*, organizată de Theodor Paleologu, <https://www.youtube.com/watch?v=zVJhf4KjcgE> [20.12.2021].

❖ **Participarea la comisii de experți:**

- 2024 – 4 iulie: membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de asistent – Veronica Dobrișor; Decizia rectorului nr. 855/22.05.2024, privind componența comisiilor de concurs.
- 2024 – Membru în comisia de specialiști reunită în 18-20 martie 2024 pentru evaluarea dosarelor depuse la *Centrul Național al Cărții* - ICR în competiția programelor de finanțare *Translation and Publication Support Programme* (TPS) și *Publishing Romania*.

- Membru în comisia de specialiști reunită în 16.03.2023 pentru evaluarea proiectelor depuse de candidații la bursele ICR, oferite prin concursul *Rezidențe pentru traducători în formare - 2023*, <https://www.icr.ro/pagini/rezultate-finale-rezidente-pentru-traducatori-in-formare-2023>
- Membru în comisia de experți reunită în data de 23.05.2022, pentru evaluarea proiectelor depuse de candidații la bursele ICUB (*Grants UB și Fellowships for Young Researchers*).
- Evaluator de proiect în competiția pentru *Școli de vară CIVIS*: sesiunea ianuarie 2021.

❖ **Îndrumarea lucrărilor pentru sesiunile de comunicări ale studenților:**

- Adriana Ghencea, „Al encuentro del diablo. Las relaciones mujer-diablo en el *Cuento XLII del Conde Lucanor* de Don Juan Manuel y *La Celestina* de Fernando de Rojas”, 26 aprilie 2024.
- Andrada Bobaru, *Influențe vergiliene în conturarea imaginii păstorului în eglogele lui Garcilaso de la Vega*, 6 mai 2022
- Luciana Alexandra Rusu, *Concepte discursive în Agudeza y arte de ingenio de Baltasar Gracián* – 24 aprilie 2021. (comunicare și articol)
- Indra Flavia Iosef, Tema morții și motivul războiului în poemele scrise de Gutierre de Cetina și Garcilaso de la Vega – 23 aprilie 2021. (comunicare și articol)
- Luciana Rusu: Conceptele de „ingenio”, „agudeza” și „juicio” în *Arte de Ingenio* de Baltasar Gracián – 25 aprilie 2020. (comunicare și articol)
- Flavia Iosef: Motive poetice comune în opera lui Gutierre de Cetina și Garcilaso de la Vega – 25 aprilie 2020. (comunicare și articol)
- Codrina Bordeianu: Domestication versus Foreignization în două traduceri românești din Don Quijote – 24 aprilie 2020. (comunicare și articol)
- Loredana Tilici: Cultura materială în opera lirică a lui Fernando de Herrera – 11 mai 2019. (comunicare)
- Bianca Popa: Scrisoarea-confesiune în Carcel de amor de Diego de San Pedro – 11 mai 2019. (comunicare).

❖ **Membru în organisme de conducere:**

- Membru în Consiliul Departamentului, validat în ședința Senatului din 06.11.2023.
- Membru în Consiliul FLLS, validat în ședința Senatului din 06.11.2023.
- Președintele Comisiei de Etică și Integritate Academică a Consiliului FLLS, începând cu 08.11.2023.
- Membru în Senatul Universității din București, validat în ședința din 16.03.2022.

❖ **Membru în comitete științifice ale unor instituții sau organizații :**

- Membru în comitetul științific al Jornadas Internacionales *Referentes grecolatinos en las literaturas y culturas bálticas y eslavas: recepción e intertextualidad*, organizat de María Sebastià-Sáez (Associate Professor—Vilnius University) și Tetyana Nizhelovska (Universidad de Kazajistán), membre în grupul de cercetare GIRLC (Grup d'Investigació en la Recepció de les Literatures Clàssiques) de la Universitatea din Valencia.

❖ **Îndrumarea de lucrări de grad în învățământul preuniversitar:**

- 2022-2024: Rodica Lixandru Toma, gradul I în specializarea *Limba spaniolă* la Colegiul Economic „A.D. Xenopol”

❖ **Implicarea în activitățile învățământului peuniversitar:**

- Organizatorul Concursului *Festlectura* 2024 și președintele comisiei de concurs. Ceremonia de premiere a avut loc în data de 8 iunie 2024 la FLLS-UB (amf. Maiorescu)
- Organizatorul Concursului *Festlectura* 2022 și președintele comisiei de concurs. Ceremonia de premiere a avut loc în data de 3 iunie 2022 la Institutul Cervantes: https://www.facebook.com/Festlectura-05223022204696/?ref=pages_you_manage [03.06.2022].

❖ **Participarea la activități profesional-administrative: selecții Erasmus/CEEPUS, comisii centrale de admitere:**

✓ Comisia centrală de admitere licență:

- * iulie, sept 2012
- * iulie, sept 2013
- * iulie, sept 2014
- * iulie, sept 2015
- * iulie, sept 2016
- * iulie, sept 2017
- * iulie, sept 2018

✓ Comisii admitere master:

- * iulie, sept 2017.
- * iulie, sept 2019.
- * iulie, sept 2020
- * iulie, sept 2021
- * iulie, sept 2022
- * iulie, sept, 2023
- * iulie, sept 2024

✓ Comisie selecții Erasmus studenți:

- 11 martie 2018
- 6 martie 2021

- 7 martie 2023
 - 20 mai 2024
- ✓ Comisie selecție Erasmus cadre didactice – Brazilia
- 7 octombrie 2024

❖ **Acorduri Erasmus încheiate:**

- Acord Erasmus cu Universitatea din Evora, Portugalia, pentru 2024-2026, încheiat în 5 iunie 2024.
- Acord Erasmus cu Universitatea din Murcia, Spania, pentru 2019/2020-2021, încheiat în 4 noiembrie 2019.
- Acord Erasmus cu Universitatea din La Rioja, Spania, pentru 2019/2020-2021, încheiat în 16 octombrie 2019.
- Acord Erasmus cu Universitatea din Valladolid, Spania, pentru 2019/2020-2021, încheiat în 27 iunie 2019.
- Acord Erasmus cu Università degli studi di Caserta e del Lazio Meridionale, Italia, pentru 2019/2020-2021, încheiat în 10 ianuarie 2019.
- Acord Erasmus cu Universitatea din Neuchatel, Elvetia, pentru 2018-2019 – 2020/2021, încheiat în 24 octombrie 2018.
- Acord Erasmus cu Universitatea Rey Juan Carlos din Madrid pentru 2018/2019 – 2020/2021, încheiat în 17 octombrie 2018.
- Acord Erasmus cu Universitatea din Varsovia pentru 2018-2021, încheiat în luna decembrie 2017.
- Acord Erasmus cu Universitatea din Cordoba pentru 2017/18 – 2020/21 încheiat în luna noiembrie 2017.

București, 11 noiembrie 2024.